

# Artisans

## Haute-Garonne



### Inauguration du nouveau pôle paramédical à l'École Supérieure des Métiers P. 37



Chambre de Métiers  
et de l'Artisanat  
Haute-Garonne

Bimestriel n° 74 • janvier-février 2010 • 1 €

© Xavier Seyler - Région Midi-Pyrénées

TAXE D'APPRENTISSAGE  
AVANT LE 28 FÉVRIER  
2010 P. 7



© F. Lorenzo Garcia

SOIRÉE DU 7 DÉCEMBRE 2009  
L'EXCELLENCE  
À L'HONNEUR P. 42

TRANSMISSION  
REPRISE PAGE 12



Chambre de Métiers  
et de l'Artisanat  
Haute-Garonne

# Découvrez Opel.

Les utilitaires qui vous donnent envie d'en faire plus.

3 adresses Opel  
pour vous servir  
sur Toulouse

Prix exceptionnel  
sur la Gamme VU



Opel Corsa Affaires, Opel Astravan, Opel Vivaro, Opel Combo et Opel Movano.

Les véhicules utilitaires Opel se distinguent par leur fiabilité extrême et leurs coûts de fonctionnement réduits. Les motorisations, la flexibilité, le confort et le design de la gamme utilitaire Opel vous offrent de sérieux avantages, à la fois sur route mais également dans la réalisation de vos affaires. Et grâce au vaste choix de notre gamme de véhicules utilitaires, Opel a forcément la solution à vos besoins.

Jantes Corsa et Astravan non disponibles en France. Consommation mixte Corsa Affaires 1.3 CDTI 75 / Vivaro 2.0 16 V (l/100 km) : 4.5 / 10.8 et CO<sub>2</sub> (g/km) : 119 / 259.



OPEL

**MIRAIL MOTORS**   **LABEGE MOTORS**   **MURET MOTORS**

05 34 609 609

05 61 000 777

05 62 233 939

## P ANORAMA



L'assemblée générale de la CMA31. P 4

### ■ ÉVÉNEMENT

- 4 **CONTINUONS** à avancer
- 5 **LE CFA** est devenu l'ESM

### ■ ACTUALITÉS

- 6 **CARTE D'ARTISAN** Avez-vous pensé à signaler votre nouvelle adresse?
- 6 **LE SMAHRT** Une première au cœur du grand Sud-Ouest
- 7 **TAXE D'APPRENTISSAGE** à acquitter avant le 28 février 2010

## S STRATÉGIES



Boucherie charcuterie traiteur Francheries et Fils : un développement commercial d'envergure. P 10

### ■ ENTREPRISE

- 8 **TROPHÉES RÉGIONAUX DE LA REPRISE D'ENTREPRISE** La société Soreba distinguée lors du Salon de l'Entreprise Midi-Pyrénées
- 10 **BOUCHERIE CHARCUTERIE TRAITEUR FRANCHERIES ET FILS** Un développement commercial d'envergure
- 12 **LES GÂTEAUX DE SHIRLEY** La recette de la réussite : combativité, confiance et énergie
- 13 **LA CHAMBRE DE MÉTIERS ET DE L'ARTISANAT**, acteur dans la Plate-forme d'Initiative Locale Comminges Initiative
- 14 **PROXIMITÉ** La CMA 31 présente sur le Nord toulousain
- 15 **INTERVIEW DE DIDIER CUJIVES** Président du Pays Tolosan

## D DOSSIER

### FAIRE LE CHOIX DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Si dans certains domaines, la réglementation oblige les entreprises à s'y mettre, dans d'autres, les artisans hésitent encore. Si vous en faites partie, les témoignages de vos pairs et les conseils des experts achèveront peut-être de vous convaincre. P 29



## P PRATIQUE



Le laboratoire de prothèse dentaire du nouveau pôle paramédical à l'ESM. P 37

### ■ TRANSMISSION-REPRISE

- 33 **LA CMA 31** se mobilise!

### ■ QUALITÉ HYGIÈNE SÉCURITÉ ENVIRONNEMENT

- 34 **DÉVELOPPEMENT DURABLE** la CMA 31 s'engage à vos côtés
- 35 **AMBROMAT** trace la route du développement durable

### ■ ESM

- 36 **SALON DU CHOCOLAT 2009** Profes et apprentis en action!
- 36 **23<sup>e</sup> SALON** de l'auto et de la moto
- 37 **INAUGURATION** du nouveau pôle paramédical à l'École Supérieure des Métiers

### ■ APPRENTISSAGE

- 38 **ESM À MURET** Le Centre de formation de la CMA 31, partenaire des entreprises

### ■ FORMATION

- 39 **SE FORMER**, c'est garder une longueur d'avance
- 39 **FORMATION DES MAÎTRES D'APPRENTISSAGE** en Comminges, une première édition en 2009

## R REGARDS

### ■ INITIATIVES

- 40 **INTERVIEW** Dominique Trouslard
- 41 **ÉCONOMIE DE PROXIMITÉ** Les rencontres de la CMA 31
- 41 **CRÉATION-REPRISE D'ENTREPRISE 2009** Remise des Trophées
- 42 **SOIRÉE DU 7 DÉCEMBRE 2009** L'excellence à l'honneur
- 44 **PRIX SEMA 2009** Artisanat et design!
- 46 **SALON DES ARTS ET DU FEU** de maitres Tolosane 2009 : l'édition de la notoriété

## É DITO



Pierre Pérez  
Président de la CMA  
de Haute-Garonne

## « Meilleurs vœux à tous »

Quel avenir pour l'artisanat à l'aube de cette année 2010 ? Personne n'est capable de le dire.

En revanche, une chose est sûre, il restera un acteur majeur de l'économie, en particulier de l'économie de proximité.

Il répondra aux attentes des consommateurs, il ne délocalisera pas, il continuera à recruter des jeunes, et une fois de plus il sera présent, avant les autres, sur le terrain du développement durable...

Espérons que les pouvoirs publics s'en souviennent et montrent un peu plus de considération pour un secteur, qui fait preuve, au quotidien, d'une citoyenneté exemplaire.

Ce numéro comprend des pages spécifiques entre les pages 1 à 16 et 33 à 48 pour les abonnés de la Haute-Garonne.

Le Monde des artisans n° 74 - Janvier-février 2010 - Édition de la Haute-Garonne - Président du comité de rédaction des pages locales : Yves Yvenc - Avec le concours rédactionnel de la Chambre de métiers et de l'artisanat de Haute-Garonne - Éditeur délégué : Stéphane Schmitt - Rédaction : ATC-ÉDIMÉTIERS, rédactrice en chef : Charlotte de Saintignon, Tél. 01 42 74 28 32, fax 01 42 74 28 35, e-mail : c.saintignon@groupe-atc.com - Ont collaboré à ce numéro : Florence Brunel, Barbara Colas, Florent Lacas, Guillaume Geneste - Secrétariat de rédaction : M. Anthony, J. Clessienne, J. Neisse - Publicité : ATC-ÉDIMÉTIERS, 84 bd de Sébastopol, 75003 Paris - Chef de publicité : Philippe Saint-Etienne - Édition nationale : Mathieu Tournier, Tél. 01 42 74 28 73, fax 01 42 74 28 35, e-mail : m.tournier@groupe-atc.com - Éditions départementales sud-ouest : Thierry (Tél. 06 22 69 30 22) et Cédric Jonquière (Tél. 06 10 34 81 33), fax 05 61 59 40 07, e-mail : thierry.jonquiere@wanadoo.fr - Éditions départementales nord et est : François Bederstorfer, Tél. 03 87 69 18 12, fax 03 87 69 18 14, e-mail : f.bederstorfer@groupe-atc.com - Photographies : Laurent Theeten, responsable image - Conception éditoriale et graphique : TEMA presse, Tél. 03 87 69 18 01 - Fabrication : Pixel image, I. Marlin, J.-M. Tappert, Tél. 03 87 69 18 18 - Éditeur : ATC, 23 rue Dupont des Loges, 57000 METZ, Tél. 03 87 69 18 18, fax 03 87 69 18 14 - Directeur de la publication : François Grandidier - N° commission paritaire : 0311 T 86957 - Dépôt légal : décembre 2010 - Impression : Groupe Socosprint imprimeurs / 88000 Épinal - Certifiée PEFC CTP/1-013. Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.



# Événement

## Haute-Garonne

« Il semblerait que la croissance reparte. Certes, les chiffres avancés sont relativement modestes. On comprend, d'ailleurs, que les prévisionnistes économiques soient prudents...

Néanmoins, nous espérons que le spectre de la récession continue de s'éloigner. Nous espérons surtout que cette embellie ne sera pas de courte durée et qu'elle redonnera confiance à nos entreprises... mais aussi à nos concitoyens. »

## Continuons à avancer

« **L**a crise du monde financier et bancaire a certes ébranlé le monde dans lequel nous évoluons. Mais d'autres éléments parasites sont venus aggraver le climat ambiant. Je regrette par exemple que cette crise se soit accompagnée d'un climat de psychose entretenu par les médias.

C'est ainsi que nous avons assisté à des réflexes de replis sur soi qui ont gravement hypothéqué la consommation. De financière à l'origine, la crise s'est transformée en crise de confiance.

Reste que, dans le paysage actuel, de gros nuages gris ou noirs subsistent : la diminution des demandes de permis de construire, l'avenir incertain de l'aéronautique et le niveau du chômage.

En ce qui concerne notre secteur, nous n'observons pas de rupture, le nombre des entreprises artisanales en Haute-Garonne reste stable avec 21 500 établissements, sachant qu'en dépit d'un contexte économique défavorable, le nombre de radiations est plutôt en baisse.

**« Il faudra bien qu'un jour les pouvoirs publics prennent conscience des dérives que peuvent provoquer certaines visions idéologiques du développement de notre société. »**

En revanche, nous enregistrons deux fois moins d'immatriculations que l'année passée. Cette situation est préoccupante car elle hypothèque l'avenir de notre secteur sachant que les créations d'aujourd'hui sont les entreprises de demain et ce sont également les entreprises artisanales qui recrutent majoritairement.

Or, je ne vois pas de signe à l'horizon qui nous permette d'être complètement optimistes.

Au contraire, nous assistons, totalement impuissants, à la montée d'une population de « bricoleurs » qui bradent leurs services en altérant notre réputation. Ils sont aujourd'hui près de 2000, soit l'équivalent du nombre de créations.

Si nous n'avons encore qu'une vue partielle du paysage, de grandes tendances se dessinent :

- avec les auto-entrepreneurs, nous venons de légaliser le travail au noir sans pour autant en avoir éradiqué les méfaits.

- ils ne créent pas d'emploi, si ce n'est qu'une activité éphémère qui ne peut se prolonger que quelque temps... avec l'aide de l'allocation pour le retour à l'emploi.

Mais il faudra bien qu'un jour les pouvoirs publics prennent conscience des dérives que peuvent provoquer certaines visions idéologiques du développement de notre société.



À l'issue de l'assemblée générale, le Président Pérez et le Président Malvy ont dévoilé le nouveau nom du CFA de la Chambre de métiers et de l'artisanat de la Haute-Garonne : **École Supérieure des Métiers.**



## « Les entreprises artisanales de Haute-Garonne représentent 75 000 actifs. »

Autre motif d'inquiétude: la réforme de la taxe professionnelle. On nous a présenté les choses de telle façon que chacun puisse être satisfait.

Et puis, il y a eu un amendement déposé qui aurait permis d'abaisser le seuil de contribution des entreprises assujetties à la nouvelle cotisation complémentaire sur la valeur ajoutée de 500 000 euros à 125 000 euros.

Devant, la « bronca » que cette initiative malheureuse a provoquée, le gouvernement ne l'a pas retenue.

Par ailleurs, j'observe que les grands bénéficiaires seront les grosses entreprises. J'aimerais rappeler qu'elles ne sont pas les seules à contribuer à la richesse de notre pays. À titre d'exemple, les entreprises artisanales de Haute-Garonne représentent 75 000 actifs.

Voilà pour l'actualité, d'un côté des signes encourageants avec une économie qui donne l'impression de repartir et, de l'autre, le constat assez terrifiant de notre impuissance à nous faire entendre.

Néanmoins, que cela ne nous empêche pas de continuer à avancer que ce soit au niveau des actions économiques ou de formations que nous menons au sein de notre Chambre de métiers et de l'artisanat de Haute-Garonne. »

Pierre Pérez

**L'assemblée générale.**

# A

# Actualités Haute-Garonne

## ■ Contacts

**Les services de la CMA**  
18 bis bld Lascrosses  
BP 91030  
31010 Toulouse Cedex 6  
www.cm-toulouse.fr

■ **Standard**  
Tél.: 05 61 10 47 47  
Fax: 05 61 10 47 48  
contact@cm-toulouse.fr

■ **Centre de Formalités  
des Entreprises (CFE)**  
cfe@cm-toulouse.fr

Tél.: 05 61 10 47 71  
■ **Direction des  
affaires économiques**  
► **Pôle Accueil Entreprise  
(PAE)**

Tél.: 05 61 10 47 94  
► **Pôle Entreprise**  
Nathalie Watek  
nwatek@cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 61 10 47 14

► **Pôle aménagement  
du territoire**

Véronique Branover  
vbranover@  
cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 61 10 47 15

► **Pôle QHSE**  
Tél.: 05 61 10 47 45  
mcgarbay@  
cm-toulouse.fr

■ **Direction Emploi  
Formation**

► **Pôle emploi**  
Géraldine Prissaint (CAD)  
gprissaint@  
cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 61 10 47 64

► **Pôle apprentissage**  
Romain Julien  
rjulien@cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 61 10 47 69

► **Pôle formation**  
Céline Jung  
cjung@cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 61 10 47 52

■ **Espace formation  
continue**  
3 rue de Toul  
31000 Toulouse  
formation@  
cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 61 10 47 40

■ **Bureau permanent**  
4 rue de l'Indépendance  
31800 Saint-Gaudens  
stgaudens@  
cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 61 89 17 57  
Fax: 05 61 89 37 04

■ **École Supérieure  
des Métiers (CFA)**  
Chemin de la Pyramide  
BP 25 - 31601 Muret  
Cedex 1  
cfa@cm-toulouse.fr  
Tél.: 05 62 11 60 60  
Fax: 05 61 51 69 59

## CARTE D'ARTISAN

# AVEZ-VOUS PENSÉ À SIGNALER VOTRE NOUVELLE ADRESSE ?

N'hésitez pas à contacter le Centre de formalités des entreprises qui vous aidera dans vos démarches. N'oubliez pas que votre extrait d'immatriculation est la « carte de visite » de votre entreprise. De plus, vous avez l'obligation de déclarer dans le mois à la Chambre de métiers et de l'artisanat toutes les modifications qui concernent votre entreprise (adresse, nouveau nom commercial...).

Des informations à jour vous permettront de rester en contact avec votre Chambre de métiers et de l'artisanat pour recevoir : le courrier d'information pour la campagne d'ap-

prentissage, le catalogue annuel de formation, le magazine le *Monde des Artisans*... et toute information susceptible de vous intéresser.

Adressez un justificatif de votre nouvelle adresse (quittance de loyer ou taxe foncière) au Centre de formalités des entreprises qui traitera sans délai votre demande.

**CONTACTEZ DÈS À PRÉSENT :**  
le guichet du CFE/RM au 05 61 10 47 71  
ou écrivez-nous à l'adresse suivante:  
cfe@cm-toulouse.fr

## LE SMAHRT (SALON DES MÉTIERS DE L'ALIMENTATION ET DE L'HÔTELLERIE - RESTAURATION)

# Une première au cœur du grand Sud-Ouest

Le Smahrt va réunir à Toulouse, du 7 au 10 février 2010, l'ensemble des professionnels de l'alimentation, de

la restauration et de l'hôtellerie du grand sud ouest. Une grande première qui alliera proximité et convivialité.

Pendant quatre jours, ce sera l'occasion pour les artisans des métiers de bouche, de rencontrer leurs partenaires, clients et prospects des régions voisines et renforcer ainsi un réseau indispensable à leur réussite. Concours, démonstrations, conférences et débats ponctueront ce nouveau rendez-vous professionnel.

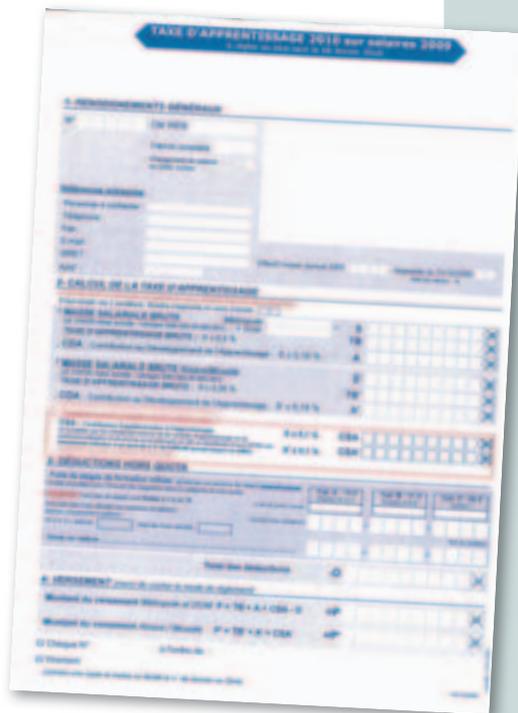


**POUR Y PARTICIPER**  
contactez Toulouse Expo,  
au 05 62 25 45 32  
ou en savoir plus sur le site  
www.smahrt.com

## Taxe d'apprentissage À acquitter avant le 28 février 2010

Artisans, investir dans la formation des apprentis du secteur des métiers, c'est assurer la pérennité de vos entreprises et en préparer la relève. Aussi, en versant votre taxe d'apprentissage auprès de la CMA de la Haute-Garonne, vous contribuez directement à ce que votre argent finance en priorité les formations aux métiers de l'artisanat. Verser la TA auprès de la CMA 31, organisme collecteur délégué de la Chambre régionale de métiers et de l'artisanat de Midi-Pyrénées, c'est l'assurance de bénéficier d'un service de qualité :

- une conseillère à votre écoute sur le calcul de la taxe due,
- votre déclaration via Internet avec possibilité de prélèvement automatique sur votre compte,
- l'assurance de respecter vos exigences d'affectations aux écoles,
- la collaboration avec votre cabinet comptable pour vous simplifier les formalités.



### Deux options :

- venez visiter notre site [www.cm-toulouse.fr](http://www.cm-toulouse.fr), puis cliquez sur taxe d'apprentissage et laissez-vous guider pour effectuer votre déclaration en ligne ou télécharger votre bordereau,
- renvoyez par courrier le bordereau de la CMA rempli pour le versement de la taxe avant le 28 février 2010.

### LES CONSEILLÈRES TAXE D'APPRENTISSAGE

sont à votre écoute :  
Claudy Rivière au 05 61 10 47 31  
Aline Vergnes au 05 61 10 47 90

## VOUS SOUHAITEZ VENDRE VOS PRODUITS À L'ÉTRANGER?

Les chambres de métiers et de l'artisanat peuvent vous accompagner dans vos premiers pas sur les marchés à l'étranger grâce à son programme d'actions Primex. Ce dispositif s'adresse aux entreprises artisanales n'ayant jamais exporté ou peu (maximum 10 % du chiffre d'affaires à l'export) et souhaitant aborder un nouveau marché. Dans le cadre de ce programme, vous trouverez à la fois des conseils et une aide financière pour la réalisation de supports commerciaux (plaquettes, traduction de site...), pour exposer sur un salon ou prospecter un pays étranger. À compter du 1<sup>er</sup> trimestre 2010, la CRMA en partenariat avec les CMA Midi-Pyrénées lance un programme de détection et de préparation des entreprises artisanales à l'export. Si, vous aussi, vous souhaitez aller vers l'export, n'hésitez pas à prendre contact avec votre Chambre de métiers et à nous présenter votre projet, nous réaliserons ensemble un pré-diagnostic export.

### VOUS POUVEZ CONTACTER

vos référents export à la CMA :  
Fabienne Vignes au 05 61 10 47 61  
ou [fvignes@cm-toulouse.fr](mailto:fvignes@cm-toulouse.fr)



## Partenariat

Le 7 décembre dernier, Pierre Pérez, président de la Chambre de métiers et de l'artisanat, et Christian Loucheux, pour MAAF Assurances, signaient une convention de partenariat en faveur de l'artisanat.



Yannick Barbier a reçu le Trophée de la reprise lors de la 7<sup>e</sup> édition du Salon de l'Entreprise à Diagona Labège, le 19 novembre 2009.

## TROPHÉES RÉGIONAUX DE LA REPRISE D'ENTREPRISE

# La société Soreba distinguée lors du Salon de l'Entreprise Midi-Pyrénées

Suivi par la Chambre de métiers et de l'artisanat de la Haute-Garonne, dans le cadre du dispositif Remora, Yannick Barbier a été accompagné avant la reprise et sur les 18 mois qui ont suivi. Avec son épouse, ils créent, en avril 2006 la SARL Soreba en rachetant le fonds artisanal de charpente, couverture de la SARL Dezen Charpente.

La SARL Soreba reprend les quatre salariés que comptait l'entreprise Dezen dont le fils de Monsieur Dezen. Ils donnent un nouvel élan à l'entreprise (mise en place d'une charte graphique, création d'un logo, de documents commerciaux, création d'un site Internet, marquage des véhicules aux couleurs de la société...), développent les contacts avec les collectivités locales et soumissionnent à de nombreux appels d'offres.

Ils établissent un chiffre d'affaires prévisionnel à 560 000 € sur la première année qui a été largement dépassé à la fin du premier exercice. Cependant,

ayant des difficultés à recruter du personnel pour faire face au niveau élevé d'activité, ils décident de réduire leur activité.

Début 2009, ils recrutent dans le cadre du dispositif Ardan CNE-CNAM\*, un conducteur de travaux. Fort de ses expériences, Monsieur Barbier gère aujourd'hui avec rigueur son entreprise. Il souhaite développer l'activité maison ossature bois et suit des formations dans le domaine avec le conducteur de travaux.

(\*) CNE : Centre national de l'entrepreneuriat.  
CNAM : Conservatoire national des arts et métiers.

### CONTACT:

SARL Soreba charpentes  
820 chemin des petites  
31620 Castelnau-d'Estretfonds  
Tél.: 05 61 820 109

### CONTACT CMA:

Florence ROTH au 05 61 10 47 19  
froth@cm-toulouse.fr



**Yannick Barbier a été accompagné avant la reprise et sur les 18 mois qui ont suivi.**



**Pour Hervé Kerrand,  
changer l'énergie,  
ça commence par avoir le bon réflexe.**

**En tant que professionnel**, Hervé Kerrand n'a pas de temps à perdre. Alors, pour la gestion de ses énergies, il a eu le bon réflexe : « J'ai appelé mon Conseiller EDF Pro qui m'a aidé à mieux maîtriser ma consommation et faire ainsi des économies d'énergies. »

**Contactez EDF Pro au 0 810 333 776\*  
ou rendez-vous sur [edfpro.fr](http://edfpro.fr)**



**CHANGER L'ENERGIE ENSEMBLE**



Une opération réalisée avec l'accompagnement de la Chambre de métiers et de l'artisanat dans le cadre de sa nouvelle offre de services.

**VISITE** de la boutique en ligne:  
[www.franceries-traiteur.com](http://www.franceries-traiteur.com)

## BOUCHERIE CHARCUTERIE TRAITEUR FRANCERIES & FILS

# Un développement commercial d'envergure

La boucherie charcuterie Franceries est une affaire familiale implantée à Salies du Salat depuis 1928, créée à l'époque par Irénée, le grand-père de Jean-Michel son actuel gérant, qui a repris l'affaire à son père, Jean-Claude en 2004. L'entreprise développe trois activités, avec un effectif de cinq salariés : la boucherie traditionnelle, la fabrication de charcuterie et les produits traiteur. La production est entièrement réalisée par l'entreprise dans des laboratoires modernes permettant la fabrication de plats cuisinés, de charcuterie et de conserves. En 2009, Jean-Michel Franceries a engagé une démarche de développement commercial s'appuyant sur deux piliers aujourd'hui incontournables pour conforter sa clientèle et en conquérir une nouvelle.

■ La transformation du magasin avec un linéaire conçu pour mettre en valeur les



Jean-Michel Franceries, à gauche, et son équipe.

produits, un design d'ensemble moderne et l'utilisation de nouvelles technologies avec la promotion de plats à déguster sur un écran vidéo. Depuis la réouverture de son point de vente, les premiers résultats sont très encourageants avec une progression du chiffre d'affaires de 15 % constatée sur les premiers mois. C'est aussi pour les salariés, des conditions de travail amé-

liorées avec par conséquent plus d'atouts commerciaux pour satisfaire les clients.

■ La création d'un site Internet convivial et bien informé qui a un double objectif : d'une part, informer la clientèle du magasin sur des promotions ou des recettes, et d'autre part commercialiser les produits pouvant être expédiés, produits de charcuterie sèche et conserves. Les premiers résultats sont encourageants, notamment vis-à-vis de la clientèle locale qui consulte le site avec un retour

immédiat sur le magasin. Pour la nouvelle clientèle escomptée dans les produits à expédier, un travail de référencement et de promotion du site est en cours de réalisation.

### CONTACT :

SARL Franceries et Fils au 05 61 90 52 52  
33 bd Jean Jaurès, 31260 Salies du Salat



Info

La Chambre de métiers et de l'artisanat mobilise sa nouvelle offre de services auprès de la SARL Franceries et Fils. Sur ce projet de développement, les prestations de la nouvelle offre de services de la Chambre de métiers et de l'artisanat ont été présentées à Jean-Michel Franceries suite à une visite d'entreprise de notre technicien agro alimentaire. Il les a trouvées tout à fait adaptées et a été convaincu de les utiliser.

■ La création de site Internet : la prestation de la CMA consiste à aider l'artisan dans sa réalisation, avec l'appui de techniciens spécialisés et le rendre autonome dans le développement de son site.

■ La modernisation de magasin : la prestation de la CMA consiste à apporter du conseil et à réaliser le montage du dossier FISAC, fonds financier de l'État pouvant permettre d'accompagner la modernisation des entreprises artisanales en milieu rural dans les communes de moins de 3 000 habitants.

### CONTACT CMA :

antenne de Saint-Gaudens : Jean-François Agnès au 05 61 89 17 57 ou [jfagnes@cm-toulouse.fr](mailto:jfagnes@cm-toulouse.fr)

Retrouver le détail de ces deux prestations sur le site Internet [www.cm-toulouse.fr](http://www.cm-toulouse.fr), rubrique « chef d'entreprise »

# ASSURANCE MULTIPRO

**VOS CLIENTS COMPTENT SUR VOTRE ASSISTANCE.  
Vous, vous pouvez compter sur la nôtre 24h sur 24 !**



## Une intervention 24 h/24, 7 j/7 en cas de sinistre.

Afin de reprendre rapidement votre activité, vous bénéficiez de l'intervention de prestataires dans votre entreprise 24 h/24, 7j/7 et de la remise d'un 1<sup>er</sup> chèque d'acompte par un expert. Choisir la référence qualité prix, c'est aussi choisir les pros de l'assurance des pros.



Pour rencontrer un conseiller en clientèle professionnelle et obtenir gratuitement une étude personnalisée,

**appelez le**

**► N° Indigo 0 825 325 350**

(0,15 € TTC/min depuis un poste fixe + surcoût selon opérateurs).

**www.maaf.fr**



**la référence qualité prix**

Que de chemin parcouru depuis que la famille Léon originaire de Colombie s'installa en France en 2004, après un exil politique difficile à vivre.

## LES GÂTEAUX DE SHIRLEY

# La recette de la réussite : combativité, confiance et énergie

**M**ère au foyer et passionnée de pâtisserie, Shirley Léon a décidé dès son arrivée en France de s'installer à son compte dans ce domaine d'activité dans lequel elle développe ses compétences avec passion. C'est dans cet objectif, qu'elle a passé dans un premier temps un CAP de pâtissier auprès du CFA de Montauban, afin de respecter la réglementation liée à l'exercice de la profession et maîtriser les caractéristiques françaises de ce métier via l'alternance. La reconnaissance des compétences et du savoir-faire acquis, l'opportunité a fait qu'un local relativement intéressant s'est libéré sur sa commune d'implantation (Castelnau d'Estretfonds) : la plus ancienne boulangerie-pâtisserie de la commune (depuis près de 180 ans).

### Une motivation sans faille...

Puis Shirley Léon est passée à l'étape de la création d'entreprise, avec toutes les questions qui se soulèvent en vrac, statut juridique, financement, comptabilité, réglementations... Sa situation de demandeur d'emploi indemnisé l'a conduite à s'intéresser à son statut social en premier, ce qui lui permit de trouver rapidement son fil d'Ariane par un accompagnement à la création de la part de la Chambre de métiers et de l'artisanat. À partir de là, tout s'enchaîne : stage préalable à la création, rendez-vous avec un technicien



Des créations nouvelles pour chaque événement.

hygiène à la Chambre de métiers, suivi par un conseiller à la création d'entreprise pour la finalisation des choix juridiques, sociaux et commerciaux. Le projet commençait à prendre corps, mais la question du financement restait

toujours en suspens. « Pour la finalisation financière de mon installation, j'ai défini les bases de mon projet et je l'ai fait valider par la Chambre de métiers et de l'artisanat, avant de le soumettre aux banques ». Mais le financement



## La Chambre de Métiers et de l'Artisanat, acteur dans la Plate-forme d'Initiative Locale Comminges Initiative

Comminges Initiative a été créée en juillet 1998, afin d'aider à la création, à la reprise, à la transmission et au développement d'entreprises dans le Comminges. Son statut est celui des Plates-formes d'Initiative Locale (PFIL) qui sont regroupées au plan régional au sein de Midi-Pyrénées Initiative membre du réseau national FIR (France Initiative Réseau). Depuis sa création, la Chambre de métiers et de l'artisanat en est membre actif.

Comminges Initiative accorde des prêts d'honneur sans intérêt compris entre 3 000 et 15 000 €. Ces prêts d'honneur doivent être obligatoirement associés à un prêt bancaire, et s'adressent à toutes les entreprises artisanales, commerciales ou industrielles de moins de 3 ans (création dans le régime fiscal du réel), s'installant sur le territoire de la PFIL (Arrondissement de Saint-Gaudens, plus canton de Cazères et du Fousseret).

Pour 1 € prêté par Comminges Initiative, les banques attribuent par effet de levier, en moyenne, 5,70 €. Au cours des quatre dernières années Comminges Initiative a accordé 735 000 € de prêt d'honneur permettant de lever 5 300 000 € de prêts bancaires. Le Crédit Agricole et la Banque Populaire Occitane ont cofinancé à elles deux plus de la moitié des prêts.

Le Conseil général de la Haute-Garonne, par convention, assure le secrétariat de la PFIL et l'instruction des dossiers. La Chambre de métiers et de l'artisanat est représentée au conseil d'administration par Pascal Sala, membre élu de la CMA, et en comité d'agrément par David Morales, membre élu de la CMA, et par Didier Ricou, chargé de développement économique.

### CONTACT CMA:

antenne de Saint-Gaudens : Didier Ricou au 05 61 89 17 57 ou [dricou@cm-toulouse.fr](mailto:dricou@cm-toulouse.fr)



Gâteau de mariage.

bancaire classique ne faisant pas tout, Shirley a en outre, obtenu l'ACCRES, un dispositif qui lui permet d'être exonérée de charges sociales pendant un an, et surtout par le biais de l'accompagnement Chambre de métiers, un prêt

d'honneur (sans intérêt, ni garantie) de 15 000 € en soumettant son projet à la plate-forme d'initiative locale : Haute-Garonne Initiative. « *Même si j'étais bien préparée, la confrontation de mon projet face au comité d'agrément fut encore une petite épreuve pour laquelle il fallut apporter une conviction. L'échange fut fructueux car j'ai pu obtenir un complément de financement indispensable pour le démarrage de ma trésorerie, tout en récoltant encore quelques conseils supplémentaires, mais ce qui fait la réussite d'un projet, c'est avant tout la combativité, la confiance et l'énergie que l'on y consacre* ».

### Une capacité constante à créer comme moteur

Le démarrage de l'activité fut un peu délicat, car il fallait rassurer la clientèle et faire face aux aléas de celle-ci, avant que le bouche-à-oreille ne fasse son chemin. Aujourd'hui, après quasiment un

an d'activité, Shirley a créé deux emplois salariés à temps complet, embauché une apprentie pour la vente en magasin, et fait la joie des petits et des grands par l'originalité de ses gâteaux à thèmes (baptêmes, mariages, anniversaires). C'est d'ailleurs cette constante créativité qui pousse Shirley avec enthousiasme dans son métier « *pour moi, ce qui me fait avancer dans ce métier, c'est d'être en capacité constante à créer et à personnaliser toutes mes réalisations pour répondre au plus près aux désirs des clients* ».

### CONTACT:

Les gâteaux de Shirley  
au 05 61 09 46 90  
8 Grande Rue  
31620 Castelnau d'Estretfonds

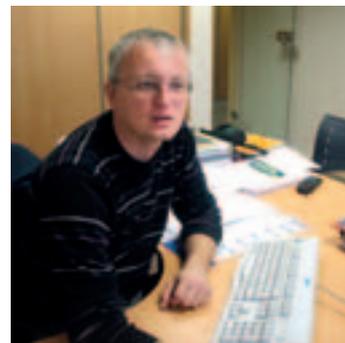
### CONTACT CMA:

Jean-Claude Ginières  
au 05 61 10 47 17  
ou [jcginières@cm-toulouse.fr](mailto:jcginières@cm-toulouse.fr)

# Amenagement du territoire Haute-Garonne

## PROXIMITE

# La CMA 31 présente sur le Nord toulousain



Il y a un an maintenant, la Chambre de métiers et de l'artisanat décidait de créer une antenne économique sur le Nord toulousain avec comme objectif d'apporter aux artisans locaux une réponse de proximité et d'être au contact des élus locaux sur tous les projets pouvant concerner l'artisanat. Où en est-on aujourd'hui ? Guy Daimé, du pôle développement économique à la CMA 31 et animateur de l'antenne de Fronton, fait le bilan de l'année écoulée.

### LMA: Comment s'organise le contact avec les entreprises ?

GD: De deux manières, il y a des visites en entreprises en fonction de la demande du chef d'entreprise: projet de développement, transmission, investissement... et des rencontres à la permanence du jeudi matin à Fronton.

### LMA: Et quantitativement ?

GD: Cela représente plus d'une soixantaine de chefs d'entreprise ou de porteurs de projet rencontrés. C'est par exemple l'accompagnement d'une vingtaine de projets de création ou de reprise, la réalisation de 15 pré-diagnostic en vue d'une transmission et le suivi de projets de développement. Il faut que les artisans du Nord toulousain aient le réflexe de venir (sur RDV) à la permanence sur Fronton ou de me contacter.

### LMA: Avec les élus locaux, comment cela se passe-t-il ?

GD: Il y a des documents importants d'urbanisme qui se mettent en place (SCOT). Nous avons participé, élus de la CMA et techniciens à de nombreuses réunions et apporté des contributions pour que les intérêts des artisans soient pris en

compte, je pense notamment aux conditions d'accueil dans les zones d'activité. Les élus locaux ont aussi été sensibles à nos propos concernant les problèmes d'accessibilité aux déchetteries. Nous devons donc réaliser pour le premier trimestre 2010 une étude pour quantifier les gisements de déchets produits par les entreprises artisanales et regarder l'offre actuelle proposée en déchetterie.

### CONTACT:

Guy Daimé 05 61 10 47 11  
ou [gdaime@cm-toulouse.fr](mailto:gdaime@cm-toulouse.fr)  
Permanence Fronton  
le jeudi matin  
de 9 à 12 heures.

## NORD TOULOUSAIN

1813 entreprises

+ 4.1% par rapport à 2007

2530 salariés

Alimentation : 145

Production : 236

Services : 456

Bâtiment : 976

**« Il faut que les artisans du Nord toulousain aient le réflexe de venir (sur RDV) à la permanence sur Fronton ou de me contacter », explique Guy Daimé.**

# A ménagement du territoire Haute-Garonne



## INTERVIEW DE Didier Cujives Président du Pays Tolosan

**En quelques mots, comment caractériser le Pays Tolosan ?** Tout d'abord un chiffre, 100 000 habitants. Le Pays Tolosan est le pays le plus peuplé en Midi-Pyrénées, alors qu'il n'accueille pas d'agglomération ou de ville importante. Ensuite, c'est un territoire que l'on peut qualifier de « rurbain », une partie du Pays est sous l'influence de Toulouse et une autre partie est encore très rurale. Le nom choisi « Pays Tolosan » rappelle d'ailleurs cette situation, « Tolosan » c'est-à-dire proche de Toulouse et de sa modernité mais aussi signifier notre enracinement rural par l'utilisation de l'occitan.

**Quels sont les projets économiques que va porter le Pays ?** Nous avons engagé un recensement des zones d'activité existantes. Nous réfléchissons à un projet de zone d'intérêt régional en plus de la zone Eurocentre et aux futures zones artisanales qui mailleront le territoire. Nous souhaitons avoir une véritable démarche de commercialisation à destination des projets d'implantation. Le Pays doit devenir la porte d'entrée pour les entreprises qui veulent s'installer sur notre territoire, mais aussi pour les entreprises existantes qui veulent se développer.

**Et concernant les activités de proximité ?** Sur le Pays Tolosan, il y a une OMPCA (Opération de Modernisation d'un Pôle Commercial et Artisanal) à Villemur et d'autres sont en préparation sur Fronton et Grenade. Montastruc y réfléchit aussi. Ces opérations dynamiseront le commerce de proximité. L'artisanat a toute sa place dans ces projets de développement. De plus, l'urbanisation importante du Pays génère de multiples débouchés pour les entreprises artisanales. Nous n'oublions pas que notre tissu économique est composé principalement de TPE.

### CONTACT :

Pays Tolosan au 05 61 99 36 91 ou [h.gayraud@paystolosan.eu](mailto:h.gayraud@paystolosan.eu)



*Une équipe... des solutions*



**Votre spécialiste  
en carrosseries et aménagements professionnels**



*Bennes, plateaux, grues, ateliers, frigorifiques, cabines approfondies, transformation VP/VU, hayons élévateurs, véhicules spécifiques, aménagements pour handicapés, portes voitures...*



CONTACTS



VUL : Manuel PINO 06 61 34 04 17  
PL : Sébastien ARBONES 06 61 11 45 34



**ETUDE, CONSTRUCTION, EQUIPEMENT, ENTRETIEN DU 3,5 T AU 40 T**  
Z.I. de la Pointe - 31150 LESPINASSE - ☎ 05 34 27 04 10 - 📠 05 34 27 04 11 [www.cspl.fr](http://www.cspl.fr)

**PréviFrance, ma mutuelle sur mesure!**

Organisation RSI

**Découvrez notre offre réservée aux travailleurs non salariés**

- Votre régime obligatoire
- Votre mutuelle santé
- Votre maintien de revenus
- Vos assurances auto et habitation

Nos conseillers se déplacent, prenez rendez-vous avec eux...

**Vos agences en Haute-Garonne**

<b>TOULOUSE</b> 80, rue Matabiau 11 bis, place St Cyprien 45, grande rue St Michel	<b>MURET</b> 35, allées Niel
<b>COLOMIERS</b> 1, passage du Lioran	<b>ST GAUDENS</b> 34, boulevard Pasteur

N° Vert 8 800 09 0800

Un savoir-faire reconnu depuis plus de 50 ans en santé/prévoyance.

Mutuelle soumise aux dispositions du livre II du code de la Mutualité. RNM 776 950 669

**PROFESOLEIL**

**Votre interlocuteur en énergie solaire**

Que vous soyez un distributeur professionnel ou un particulier, Professoileil, le grossiste Toulousain du photovoltaïque, met à votre disposition sa gamme de produits ainsi que son réseau d'installateurs professionnels, et vous fait bénéficier des tarifs qu'elle parvient à négocier auprès des plus grands fabricants.

Modules Aico

**Professionnels:** Bénéficiez des tarifs que nous parvenons à négocier auprès des principaux fabricants. Profitez de nos formations gratuites pour maîtriser l'installation et la maintenance de tous nos équipements.

**Particuliers:** Nous disposons d'un grand réseau d'installateurs professionnels proposant d'excellents tarifs. Contactez nous pour que nous vous mettions en relation avec celui qui correspondra le mieux à vos attentes.

**NISSAN NAVARA**  
UNE FORTE PERSONNALITÉ,  
UN PRIX DOMPTÉ.

**NISSAN NAVARA KING CAB SE**  
A partir de **19 990 € HT**  
offre limitée à 27\* Navara en stock\*\*

- Climatisation automatique 3 zones
- Système mains libres Bluetooth
- Régulateur de vitesse
- Moteur Diesel 2.5 dCi 171 ch et 400 Nm de couple
- Capacité de remorquage de 3 tonnes
- Homologation véhicule utilitaire (localité avantageuse)

\* Navara King Cab, Double Cab en finition LE/SE

À découvrir chez votre concessionnaire NISSAN.

**NISSAN**  
SHIFT the way you move  
AUTREMENT.™

A partir de  
**14 990 €<sup>2</sup>**

Jusqu'au 31/12/2009 (selon stock disponible)

**NISSAN PRIMASTAR**  
On aura beau l'écrire en gros,  
son prix sera toujours aussi petit!

Venez vite l'essayer!

**3 ANS\*\***

\* Nissan Primastar INTRO 2.0 dCi 90 L1H1 au prix remis de 14990 € HT, soit une remise de 4580 € HT (sur tarif au 01/10/2008). Offre non cumulable avec d'autres offres en cours, réservée aux professionnels (hors vente flottes et loueurs) Mobile présenté avec option peinture métallisée en supplément (430 € HT).  
\*\* Limitée à 100000 km.

Pour plus d'information, rendez-vous sur [www.nissan.fr](http://www.nissan.fr)

AUTREMENT mobile: (1) Prix au 01/09/2009 du Nissan NAVARA King Cab SE (23908 € TTC), soit une remise de 4416,35 € HT (5281,95 € HT) - sur prix au 01/08/2008 de 24406,35 € HT (29190 € TTC), dans la limite des 27 véhicules en stock au 01/09/2009, réservée uniquement aux professionnels (hors loueurs et ventes flottes), non cumulable avec d'autres offres en cours, chez les distributeurs Laudis Automobiles. Mobile présenté: Navara King Cab SE 2.5 dCi 171 ch BVM avec option peinture métallisée en supplément à 501,67 € HT (600 € TTC). (2) Limitée à 100000 km.

187 avenue des Etats-Unis  
31200 TOULOUSE  
Tél. 05 34 42 26 26

**LAUDIS Automobile**  
Concessionnaire Nissan

6 avenue du 8 mai 1945  
31520 RAMONVILLE  
Tél. 05 62 19 23 19

# T ransmission-reprise Haute-Garonne

## LA CMA 31 SE MOBILISE!

Pour faciliter la transmission de votre entreprise, la Chambre de métiers et de l'artisanat de la Haute-Garonne vous oriente dans votre démarche.

Un conseiller spécialisé dans la transmission/reprise vous rencontrera au sein de votre entreprise pour réaliser :  
■ un diagnostic économique ■ un rédactionnel pour la diffusion de manière ano-

nyme, de votre offre de vente de fonds sur les sites Internet, « www.actcontact.net » et « www.bnoa.net » ainsi que sur notre bulletin trimestriel d'affaires à céder. Votre conseiller assurera une mise en rela-

tion avec les repreneurs, sélectionnés en fonction de critères définis en commun.

**CONTACT CMA: Nathalie Watek**  
05 61 10 47 14 ou nwatek@cm-toulouse.fr

### Affaires à céder

#### ■ OFFRE n° 10609

Boucherie-charcuterie-plats cuisinés. 15 km au sud de Toulouse au cœur du village, sur axe principal. Clientèle de particuliers. Exploitée par couple + un salarié. Local de 120 m<sup>2</sup> composé d'un magasin, d'un laboratoire de boucherie, d'un laboratoire de charcuterie et d'une cuisine en très bon état. Équipement complet en bon état de fonctionnement. CA: 307 112 €. Loyer: 986 €/mois. Prix du fonds: 90 000 €. **CONTACT CMA: Karène Guiraud au 05 61 10 47 18**

#### ■ OFFRE n° 10109

Institut de beauté. Situé quartier Jolimont, sur axe de circulation passant. Parking gratuit à proximité. Institut lumineux et fonctionnel de 57 m<sup>2</sup> climatisé comprenant: un espace accueil vente, 3 cabines équipées et communicantes, une douche, un coin

cuisine, une réserve et une place de parking privée. Vente de produits de la marque Sothy's. CA: 51 537 €. Loyer: 802 €/mois HT (+ charges). Prix du fonds: 48 000 €. **CONTACT CMA: Florence Roth au 05 61 10 47 19**

#### ■ OFFRE n° 11007

Salon de coiffure. À céder cause retraite. Situé quartier Amouroux à Toulouse, dans petit centre commercial. Exploité par chef d'entreprise depuis 1986. Clientèle majoritairement féminine. Potentiel de développement par la densité de la population résidente. Local spacieux de 48 m<sup>2</sup>: salon de 40 m<sup>2</sup> équipé de 2 bacs, 5 postes de coiffage, 4 fauteuils d'attente, sanitaires plus réserve 8 m<sup>2</sup>. Matériel suffisant pour travailler à plusieurs. CA: 23 658 €. Loyer: 330 €/mois TTC. Prix du fonds: 20 000 €. **CONTACT CMA: Nadine Cazes au 05 61 10 47 20**

#### ■ OFFRE n° 03309

Mécanique carrosserie vente Véhicules neufs et d'occasions, agence Peugeot. Située sur le nord toulousain. Exploitée par couple. 20 ans de présence. Locaux de 780 m<sup>2</sup> refaits à neuf en 2007. 3 salariés + 1 apprenti. CA: 728 000 €. Loyer: 3 200 €/mois HT. Prix du fonds: 380 000 €. **CONTACT CMA: Guy Daime au 05 61 10 47 11**

#### ■ OFFRE n° 11109

Entreprise de vente et pose de portails et clôtures. Située dans le nord toulousain. Exploitée par couple. Locaux neufs de 200 m<sup>2</sup> avec hall d'exposition sur axe très fréquenté. CA: 284 000 €, potentiel développement. Loyer: 1 800 €/mois. Prix du fonds: 150 000 €, stock compris. **CONTACT CMA: Guy Daime au 05 61 10 47 11**

#### ■ OFFRE n° 12609

Activité de vente installation

dépannage micro-informatique. Solide portefeuille clients professionnels et particuliers. CA: 85 000 €. Accompagnement par le cédant. Prix du fonds: 20 000 € (stock en sus à négocier).

**CONTACT CMA: François Minot au 05 61 10 47 22**

#### ■ OFFRE n° 09109

Nettoyage de locaux. Située ville de Luchon, station thermale et touristique des Pyrénées (secteur 30/40 km). Clientèle de résidences hôtelières, appartements de location, entreprises et particuliers. Véhicule utilitaire, autolaveuse, monobrosse, aspirateur eau et poussière, injecteur, extracteur, chariot de ménages. Chef d'entreprise + 1 salarié à mi-temps CDD + intérimaires. CA: 47 000 € (CA 1er semestre 2009: 27 600 €). Prix du fonds: 45 000 €. **CONTACT CMA: Jean-François Agnès au 05 61 89 17 57**

## Toyota Hilux

27 850 € \*

- Motorisations Diesel Common Rail 171 D-4D
- Boîte automatique 4 rapports et régulateur de vitesse
- Autoradio RDS, lecteur de CD compatible MP3/WMA
- 2 airbags frontaux



TOYOTA Entreprise

Today  
Tomorrow  
Toyota

Aujourd'hui, demain

\*27 850 € TTC: prix TTC remisé de 5000 € (soit 15,22%) pour un prix catalogue de 32 850 € ttc. du 25/11/2009 pour toute commande d'un Hilux double Cabine 171 D-4D (hors nouvelle génération) passée avant le 27/02/10, dans la limite des stocks disponibles. Offre non cumulable, valable chez le concessionnaire Toyota Atlanta, réservée aux personnes physiques ou morales munies d'un Siret.\* La première des deux limites atteinte. Consommations L/100 km (Normes CE): \*cycle urbain/extra-urbain/ mixte de 10,1/7,2/8,3 à 11,8/8,0/9,4.

TOYOTA ATLANTA

2 rue Maurice Caunes - 31200 Toulouse

Votre conseiller : Kamel Chennouf - 05 61 61 83 00



Emissions de CO2 (Normes CE): cycle mixte de 219 à 246 g/km (E).

# Qualité Hygiène Sécurité Environnement Haute-Garonne

ENVIRONNEMENT ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

## LA CMA 31 S'ENGAGE À VOS CÔTÉS

### Les actions de la CMA reposent sur 3 orientations politiques :

- apporter une information, au plus grand nombre de créateurs d'entreprise et de chefs d'entreprise ;
- élaborer et mettre en œuvre des opérations collectives visant à accompagner et aider les entreprises à maîtriser les risques d'atteintes à l'environnement et à la santé des hommes ;
- apporter une expertise aux collectivités locales et aux institutions publiques concernant l'artisanat et le développement durable.

Ainsi, le pôle Qualité, Hygiène, Sécurité, Environnement (QHSE) a été créé en 2009 au sein du service de développement économique de la Chambre de métiers. Ce pôle, doté de quatre collaborateurs aura, en 2009, informé et sensibilisé près de 400 porteurs de projet et chefs d'entreprise et aura accompagné et formé dans le cadre d'actions collectives 200 entreprises.

### Pleins feux sur les actions phares du pôle QHSE pour 2010 :

#### ■ GESTION DES DÉCHETS

Pour une meilleure gestion de vos déchets et eaux d'activités, professionnels de l'automobile, des métiers de bouche, du pressing, de l'imprimerie, en partenariat avec Agence de l'Eau Adour-Garonne, nous vous :

- proposons un conseil individualisé pour la gestion de vos déchets et de vos effluents,
- aidons à monter votre dossier d'aide de subvention : 33 % du montant HT des travaux pour l'acquisition : de Bac à graisse, séparateur d'hydrocarbure, machine de nettoyage à sec, CTP (Computer To Print) sans chimie pour l'imprimerie...
- permettons de bénéficier de 50 % sur le coût d'élimination de vos déchets toxiques (selon coûts plafonds).

#### ■ PRESSING - RENFORCEMENT DE LA RÉGLEMENTATION

Dans le cadre du nouvel arrêté préfectoral, nous vous proposons :

- une évaluation de votre situation et des préconisations,
- un accompagnement personnalisé dans la mise en place des préconisations,
- une aide au montage des dossiers de demande de subvention.

#### ■ ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Artisans consommateurs d'énergie, dans le cadre des objectifs du Grenelle de l'environnement qui fixe d'ici 2020 notamment la réduction des consommations d'énergie d'environ 20 % dans les bâtiments tertiaires, nous vous proposons :

- de l'information,
- un diagnostic flash et un ensemble d'outils de gestion de l'énergie et de services facilitant la mise en œuvre de préconisations,
- une assistance technique avec le suivi d'outils de gestion de l'énergie,

- une aide à la décision en tenant compte des aspects réglementaires techniques, financiers, organisationnels et humains,
- un appui à l'investissement : recherche de matériel...

#### ■ RISQUES PROFESSIONNELS

Les entreprises ayant des employés doivent réaliser une évaluation des risques professionnels, nous vous proposons de réaliser pour votre compte :

- l'évaluation des risques pour la santé et la sécurité au travail,
- un programme d'actions de prévention des risques,
- la rédaction du document unique imposé par l'article R 4121-1 du Code du Travail.

#### ■ HYGIÈNE

Professionnels de l'alimentaire, dans le cadre de la réglementation sur le Paquet Hygiène et l'application des Bonnes Pratiques d'Hygiène, nous vous proposons :

- un conseil et un accompagnement du porteur de projet, créateur ou reprenneur,
- une veille réglementaire et un conseil téléphonique,
- une formation avec suivi technique en entreprise,
- une évaluation hygiène de votre établissement lors du projet de transmission.

### N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER :



**JÉRÉMIE MICHEL**, le spécialiste hygiène alimentaire qui répondra à vos questions au 05 61 10 47 58 ou [jmichel@cm-toulouse.fr](mailto:jmichel@cm-toulouse.fr)



**FABRICE BOURY-ESNAULT**, notre ingénieur pour vos questions santé au travail, éco-construction, management environnemental, accessibilité des commerces... au 05 61 10 47 93 ou [fbouryesnault@cm-toulouse.fr](mailto:fbouryesnault@cm-toulouse.fr)



**FANNY POTAGNIK**, notre spécialiste environnement pour vos questions sur la maîtrise de l'énergie, la réglementation environnementale, la qualité ou l'innovation au 05 61 10 71 23 ou [fpotagnik@cm-toulouse.fr](mailto:fpotagnik@cm-toulouse.fr)



**MARIE-CHRISTINE GARBAY** est à votre service pour vous aiguiller vers le bon interlocuteur au 05 61 10 47 45 ou [mccgarbay@cm-toulouse.fr](mailto:mccgarbay@cm-toulouse.fr)



# Qualité Hygiène Sécurité Environnement Haute-Garonne

## AMBROMAT TRACE LA ROUTE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

Implantée à Seysses, la société Ambromat est spécialisée dans le recyclage du béton et de matériaux routiers.

Ambromat a été fondée en 2002. Elle compte un effectif de 5 personnes sur deux sites à Seysses et à Gagnac/Garonne. Ambromat exerce une activité de recyclage de béton et de matériaux routiers. À partir de ces déchets de chantiers, l'entreprise fabrique et commercialise deux types de matériaux : du gravier 0/30 pour les travaux publics et du matériau servant de matière première à la fabrication d'enrobés. Les clients d'Ambromat sont les entreprises de travaux publics, du bâtiment et des artisans.

Les déchets de béton sont apportés sur le site par les clients. Ils sont pesés puis stockés. Ils passent ensuite dans un concasseur, une chaîne de tri, un aimant pour récupérer les métaux et un tamis pour donner un gravier calibré 0/30. Le gravier peut alors servir de matière première pour des entreprises de travaux publics. Les déchets de matériaux routiers suivent la même chaîne et permettent de fabriquer un matériau revendu pour la fabrication d'enrobés.

Les plus d'Ambromat sont la qualité du produit qui est attesté par un contrôle rigoureux et des fiches techniques, et le prix du produit, meilleur marché que l'équivalent non recyclé. La société assure également la traçabilité des matériaux récupérés.

Ambromat souhaite augmenter le volume de matériaux traités et pour cela mieux pénétrer le marché des artisans du bâtiment locaux.

### CONTACT :

Ambromat, Lieu-dit « Sacareau », Seysses, Sortie 35  
Responsable d'exploitation, M. Max Zatenko  
Tél. : 06 07 21 58 26.



**SIPA**   
Peinture et fourniture pour la carrosserie

38 Chemin de MONTREDON  
ZAC DE GABARDIE  
31200 TOULOUSE

TEL : 05 61 26 29 16  
FAX : 05 61 26 29 17

SALON DU CHOCOLAT 2009

## PROFS ET APPRENTIS EN ACTION!

Bilan positif pour la 3<sup>e</sup> édition du Salon « Le Chocolat dans tous ses états ». Il n'y a pas d'âge pour aimer le chocolat !

Petits et grands s'étaient donné rendez-vous le week-end du 15 novembre pour une ballade gourmande sur le Salon organisé au Parc des expositions à Toulouse, par Valérie Clarmont de la Société Events, en partenariat avec la CMA 31. Plus de 40 exposants ont proposé aux visiteurs curieux de découvrir de nouvelles saveurs, leurs dernières trouvailles chocolatières. Le stand de l'École Supérieure des Métiers, CFA de la CMA de la Haute-Garonne à Muret, a su capter l'attention avec la réalisation de pièces en chocolat plus étonnantes les unes que les autres. Le public a ensuite pu déguster les fabrications. L'atelier « petits toqués » accueillait les enfants, pour une initiation de dessin en chocolat. La mode était également présente, puisque le samedi, deux robes, l'une en pain et l'autre en chocolat, spécialement créées pour l'occasion par l'équipe pédagogique et les apprentis de l'ESM ont défilé sous les applaudissements d'un public conquis par tant d'originalité. N'oublions pas la star du Salon, la fontaine géante qui a rencontré comme chaque année un vif succès auprès des gourmands.



La fontaine en chocolat et une partie de l'équipe pédagogique l'ESM à Muret.



L'ESM a eu beaucoup de succès avec le stand des « petits toqués » destiné aux enfants.



Pièce en chocolat réalisée pour le Salon.



Robe en chocolat et robe en pain présentées lors des défilés.

L'ÉVÈNEMENT QU'IL NE FALLAIT PAS MANQUER

## Le 23<sup>e</sup> Salon de l'auto et de la moto

Fidèles à ce rendez-vous incontournable des passionnés de l'automobile, les apprentis et leurs enseignants ont animé pendant 10 jours et devant quelque 70 000 visiteurs, le stand « construis-moi une voiture », l'occasion pour eux de mettre en avant leurs compétences professionnelles.

Dominique Labetoulle, coordinateur du pôle automobile de l'École Supérieure des Métiers, centre de formation de la Chambre de métier et de l'artisanat : « Nos apprentis du CAP au BAC Pro étaient mobilisés autour de trois thèmes : l'auto, la moto et le véhicule industriel. Ce Salon est l'occasion pour eux de démontrer aux collégiens, professionnels ou particuliers leur savoir-faire, et les multiples facettes des métiers de l'automobile. À chaque intervention, les apprentis expérimentent le travail d'équipe et doivent s'organiser ; travailler devant autant de monde



les motive énormément. Pour les jeunes, c'est une expérience ludique, mais aussi très formatrice. » Une semaine de travail pour démonter, remonter, diagnostiquer, contrôler le moteur, passer au marbre... Les apprentis et lycéens n'ont pas chômé sur le stand de « Construis-moi une voiture »

» devant un public étonné par le travail de nos jeunes mécaniciens et carrossiers.

### CONTACT

École Supérieure des Métiers (CFA)  
Chemin de la Pyramide BP 25 - 31601  
Muret Cedex 1, Tél. : 05 62 11 60 60  
cfa@cm-toulouse.fr

### CONCOURS MOTEUR

Félicitations à Clément Echasseraud, Sébastien Bézard et Delphine Martres, apprentis Bac Pro Mécanique Auto 1<sup>re</sup> année, coachés par l'équipe pédagogique mécanique auto de l'École Supérieure des Métiers à Muret. Ils ont remporté le concours moteur face à 21 équipes de CFA et de Lycées professionnels de la région Midi-Pyrénées.



## Un nouveau nom !

À l'occasion de l'inauguration officielle du nouveau pôle paramédical, le CFA a changé de nom, il est devenu l'ESM. L'École Supérieure des Métiers est le symbole d'une volonté du Président Pierre Pérez et de son équipe, de travailler sur l'élévation des niveaux de compétences, afin de répondre aux attentes des entreprises et des jeunes en formation.

©Xavier Sover - Région Midi-Pyrénées



### INAUGURATION

## LE NOUVEAU PÔLE PARAMÉDICAL À L'ÉCOLE SUPÉRIEURE DES MÉTIERS

L'inauguration officielle du nouveau pôle paramédical en présence du Président du Conseil régional Martin Malvy, du Président de la CMA Pierre Pérez, de Monique Iborra, vice-présidente du Conseil régional en charge de la formation professionnelle, Loïc Armand sous-préfet de Muret, André Mandement Maire de Muret, de représentants du Conseil général et des professionnels du secteur, s'est déroulée le 23 novembre dernier au Centre de formation de la Chambre de métiers et de l'artisanat à Muret. Les apprentis et leurs enseignants étaient très fiers de faire visiter leurs nouveaux locaux « high-tech » à une foule venue nombreuse.

Monsieur Munerot, Président de la commission de formation à l'UNPPD (Union Nationale des Prothésistes Dentaires), profite de sa venue pour nous parler de la rénovation de la filière : « Ces locaux font honneur à la profession, c'est très intéressant pour nous de voir un centre de formation aussi à la pointe de la technologie avec notamment la CFAO (conception et fabrication assistée par ordinateur), car cela va dans le sens de la rénovation de la filière. Nous voulons augmenter la qualification de la profession de prothésiste au niveau technique et médical pour atteindre un niveau III ou II. Il sera requis pour s'installer, à terme, un diplôme de niveau III BTMS ou BTS ». M. Labat, Conseiller d'Enseignement Technique en optique, commente avec enthousiasme lors de la visite les nouveaux ateliers d'optique : « C'est fonctionnel, très lumineux, le matériel est adapté et moderne. Les apprentis vont avoir plaisir à apprendre et les professeurs à enseigner. La formation et le matériel haut de gamme vont coller à la réalité du métier d'opticien ».



Ci-dessus, l'atelier d'optique lunetterie.  
Ci-dessous, le laboratoire de prothèse dentaire.



### ■ OUVERTURE EN JANVIER 2010 DU BTMS (BREVET TECHNIQUE DES MÉTIERS SUPÉRIEUR) PROTHÈSE DENTAIRE

Vous êtes titulaire du Brevet Professionnel ou Brevet Technique des Métiers prothésiste dentaire ou bien titulaire d'un CAP prothésiste dentaire en justifiant de 5 ans d'expérience (hors temps d'apprentissage). Renseignez-vous auprès de Marine Fanjeaux au 05 61 10 47 95 ou [mfanjeaux@cm-toulouse.fr](mailto:mfanjeaux@cm-toulouse.fr)

# Apprentissage Haute-Garonne

## ÉCOLE SUPÉRIEURE DES MÉTIERS À MURET

# LE CENTRE DE FORMATION DE LA CMA 31, PARTENAIRE DES ENTREPRISES

Au 28 février 2010, vous allez devoir vous acquitter de votre taxe d'apprentissage. Celle-ci, bien qu'elle soit un impôt, est le seul dont vous pouvez maîtriser la destination. Alors, pour quelles raisons effectuer un versement préférentiel auprès de l'École Supérieure des Métiers à Muret?

**L'**École Supérieure des Métiers, un lieu de vie et de formation pour :  
■ 1 100 apprentis, stagiaires et jeunes sous contrat de professionnalisation  
■ 50 enseignants ■ plus de 800 entreprises partenaires employeurs des jeunes apprenants. L'ESM a besoin de votre soutien pour continuer son chemin vers l'excellence. Rappelons que les nombreux investissements réalisés depuis plusieurs années ont permis la réorganisation du pôle automobile avec la création des sections carrosserie peinture, dotées d'un outillage performant et répondant aux exigences actuelles des professionnels. Le soutien sans faille des entreprises (la taxe représente 19 % de notre budget) a contribué à la réhabilitation du pôle paramédical : équipements dernier cri mais aussi filières de formation complètes permettant aux entreprises de pouvoir disposer d'un personnel formé aux dernières techniques de pointe (formation du CAP au BTS ou BTMS). Pour 2010, votre soutien nous permettra d'aug-



menter l'aspect qualitatif et individualisé des formations, de continuer la remise aux normes européennes des laboratoires des métiers de l'alimentation et de doter l'école d'un pôle administratif particulièrement attentif à accueillir les élèves dans des conditions optimales. Aussi, ayez le réflexe École Supérieure des Métiers, CFA de la CMA de la Haute-Garonne en versant votre taxe d'apprentissage.

**La taxe d'apprentissage est le seul impôt dont vous pouvez maîtriser la destination. Choisissez l'École Supérieure des Métiers à Muret!**

# Formation Haute-Garonne

## Répondre à un appel d'offres : c'est aussi possible pour une entreprise de petite taille

**A**fin de contrecarrer l'idée que, répondre aux appels d'offres serait seulement réservé aux PME, la Chambre de métiers et de l'artisanat organise une formation pour doter les artisans des méthodes et outils pour se positionner sur ces marchés. Un programme simple et destiné à :  
■ comprendre les mécanismes d'achat des collectivités,

- connaître et démystifier les documents inclus dans un appel d'offres,
- apprendre à se positionner,
- préparer les réponses.

L'animation très interactive doit permettre aux participants de créer une synergie entre eux, et, pourquoi pas, se regrouper pour répondre aux futurs appels d'offres sur leurs domaines de compétences respectifs.

**Prochaine session :  
le 8 février 2010**

### CONTACT

Alors n'hésitez plus : inscrivez-vous auprès de notre équipe formation :  
par téléphone :  
Céline Jung : 05 61 10 47 52  
ou Rose Marie Ottavi : 05 61 10 47 40  
par courriel : formation@cm-toulouse.fr

## Se former, c'est garder une longueur d'avance

Nos formations ont été conçues pour répondre aux exigences auxquelles vous êtes confrontés : ■ acquérir de nouveaux marchés ■ fidéliser la clientèle ■ utiliser les techniques modernes de communication ■ optimiser la gestion de l'entreprise. Organisées sur de cour-

tes durées, s'intégrant facilement dans votre planning, vous repartez avec des outils et méthodes à mettre immédiatement en pratique dans votre structure. Aussi, n'hésitez pas à contacter notre équipe formation continue. Nos assistantes définiront avec vous un parcours

individualisé répondant aux mieux à vos attentes.

### CONTACTS

Rose Marie Ottavi : 05 61 10 47 40  
Marie Laure Laccassagne : 05 61 10 47 91  
ou formation@cm-toulouse.fr

### NOS PROCHAINS STAGES

#### Gestion du personnel :

- Mieux comprendre la paye : 1<sup>er</sup> et 2 février
- Mieux gérer les conflits : 8 et 9 février

#### Gestion comptabilité :

- Analyse financière : 15 et 16 mars
- Maîtriser ses charges et coûts : 22 et 23 mars

#### Commercialisation :

- Répondre aux appels d'offres : 8 février

• Savoir convaincre au téléphone : 15 et 16 mars

- Dynamiser son point de vente : 22 mars
- Mieux communiquer pour mieux vendre : 29 et 30 mars

#### Les « plus de la formation » :

- Conjoint, connaître vos droits pour assurer votre avenir : 1<sup>er</sup> et 2 février
- Gérer son stress en situation professionnelle : 1<sup>er</sup> et 2 mars
- La société civile immobilière, SCI : 8 mars

### Un besoin en formation auquel nous n'aurions pas pensé ?

Vos attentes, vos idées nous intéressent ! Céline Jung, en charge de la formation continue au sein de la CMA de la Haute-Garonne, est à votre écoute et vous accompagnera pour concrétiser tous vos projets de formation.

### CONTACT :

Céline Jung au 05 61 10 47 52  
ou cjung@cm-toulouse.fr



## FORMATION DES MAÎTRES D'APPRENTISSAGE EN COMMINGES

# UNE PREMIÈRE ÉDITION EN 2009

Sept entreprises ont suivi la formation de maîtres d'apprentissage organisée par l'antenne de la CMA avec la collaboration du CFA du Comminges. Ces artisans ou ces

conjointes d'artisans ont adhéré à la formation pour : acquérir les outils d'une meilleure relation psychopédagogique avec le jeune afin de favoriser le transfert des savoir-faire ; établir une relation

entre le CFA et l'entreprise au travers de documents pédagogiques ; mettre à jour leurs connaissances en matière juridique et sociale. L'animation a été réalisée conjointement par Pedro Samblas, directeur adjoint du CFA du Comminges et Marie-Laure Faugères, conseillère au CAD de la CMA. La formation qui s'est déroulée dans une grande convivialité s'est achevée par une réception au restaurant d'application du CFA.

### ■ JEAN-ANTOINE DUFAU, artisan ébéniste restaurateur de meubles et patrimoine bois, maître d'apprentissage

Que vous a apporté le stage « Maître d'apprentissage, professionnaliser sa mission » ?



Depuis mon immatriculation en juillet 2007, j'ai toujours eu à cœur d'apporter du dynamisme à mon atelier de restauration de meubles et patrimoine bois. J'ai accueilli dans mon entreprise des stagiaires du lycée de Revel, l'un a obtenu son diplôme de sculpteur sur bois et l'autre se prépare au concours de Meilleur Ouvrier de France. Ces stagiaires m'ont donné envie de continuer à transmettre mes connaissances. Le stage proposé par la CMA a été l'opportunité pour moi d'acquérir les outils pédagogiques pour former un apprentie. Il a aussi été un lieu d'échange avec les formateurs et les autres stagiaires.

La qualité de cette formation et le soutien de la CMA de Saint-Gaudens m'ont permis d'envisager plus sereinement l'accueil d'une salariée en contrat d'apprentissage.

**CONTACT :** Jean Antoine DUFAU, 9 avenue de l'Isle, 31800 Saint-Gaudens.  
Tél. : 06 81 37 93 94 - www.antic-ebeniste.fr

### Perspectives pour 2010

La fonction de maître d'apprentissage permet aux artisans formateurs d'avoir des atouts supplémentaires pour accueillir des jeunes en recherche de qualification et de diplôme.

### L'ANTENNE DE LA CMA

à Saint-Gaudens renouvelle cette formation en 2010, vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire auprès de Laurette Nouilhan au 05 61 89 99 89 ou Inouilhan@cm-toulouse.fr

## DOMINIQUE TROUSLARD,

CHEF DU DÉPARTEMENT TECHNIQUES  
DE COMMERCIALISATION À L'IUT PAUL SABATIER



La CMA 31 et le Département Techniques de Commercialisation développent depuis 2006 plusieurs actions communes en vue de promouvoir l'artisanat et de former la nouvelle génération de collaborateurs, voire de chefs d'entreprise artisanale. Dominique Trouslard nous précise les actions engagées dans ce partenariat.

### Dans le cadre du partenariat avec la Chambre de métiers, quelles sont vos attentes ?

Je suis personnellement convaincu que l'avenir de nombre de nos étudiants passera par une carrière dans une TPE et non dans un groupe de dimension nationale ou internationale. Par ailleurs, la problématique de disparition de nombreuses entreprises artisanales faute de repreneurs est venue conforter cette idée. On peut d'ailleurs noter la présence du Directeur de la CMA au Conseil d'administration du Département Tech de Co Toulouse. La demande de la Chambre de métiers à travers la signature d'une convention de partenariat reposait, entre autres choses, sur des propositions de solutions pour avancer dans la résolution de ce problème ; l'une des réponses apportées par le Département TC de l'IUT a été de réfléchir à l'organisation d'une formation (DU Entrepreneuriat) qui ouvrira à la rentrée de septembre 2010 et qui aura pour objectif d'accompagner les futurs repreneurs et/ou créateurs d'entreprises.

### Quelles relations avez-vous tissées avec les entreprises ?

Le développement des relations avec les entreprises fait partie des axes stratégiques du développement du département Tech de Co Toulouse. À cet égard nous avons créé une structure, TC Partners, qui compte aujourd'hui 36 entreprises ou institutions (la CMA par ex) partenaires avec lesquelles nous avons signé une convention de partenariat. Nous menons avec elles un certain nombre d'actions concrètes : missions d'études et missions commerciales ; participation à différents événements : séminaires de recrutement,

entretiens de négociation ; conférences débats ; forum des métiers...

### Comment envisageriez-vous développer ce partenariat ?

La CMA nous propose régulièrement de mener à bien des projets pour le compte de ses adhérents et l'un de nos objectifs est de développer cet aspect du partenariat. Par ailleurs, dans le cadre du DU Entrepreneuriat, nous sommes en attente de mise en relation avec des adhérents susceptibles d'être intéressés par un stagiaire en Contrat de professionnalisation, stagiaire chargé du développement de leur affaire et éventuellement repreneur potentiel.

### Quelles sont les ambitions de Tech de Co pour l'avenir ?

Nous ne manquons pas de projet : Ouverture d'un département délocalisé à Castres et développement des relations internationales. Nous souhaitons créer un DU Manager à l'international. Par ailleurs, nous allons poursuivre le développement des partenariats/entreprises avec un objectif de 50 conventions signées à la fin de l'année et participerons activement au projet de Sensibilisation à l'Entrepreneuriat à l'Université initié par le Ministère et auquel participe d'ailleurs la CMA. Enfin, le gros projet événementiel de l'année 2010 aura lieu le 19 juin, date à laquelle nous fêterons les 40 ans de notre département ; événement qui réunira plus de 1 000 anciens étudiants et tous nos partenaires entreprises et institutionnels.

#### CONTACT CMA :

Laetitia Schneider au 05 61 10 47 32  
ou [lschneider@cm-toulouse.fr](mailto:lschneider@cm-toulouse.fr)

## ACTIF 31 : un colloque pour les conjoints d'artisans et de commerçants



C'est dans les locaux de la CMA et en présence d'invités venus de toute la France (grande participation des représentantes ACTIF des autres départements) que l'association ACTIF 31 a organisé cette rencontre intitulée « L'entreprise : un couple de compétences et la protection du conjoint ». Une après-midi très active, animée par Pierre Pérez, président de la CMA 31, avec des témoignages de chefs d'entreprises, de conjoints travaillant dans l'entreprise, des conseils dispensés par le régime social des indépendants (RSI), la CMA, la CCI, assurances, banque, notaire, comptable, conseiller juridique, le tribunal de commerce ainsi que la Fédération Nationale ACTIF. M. Pérez, par sa connaissance de la petite entreprise et de la position stratégique du conjoint dans l'organisation de l'entreprise, a su poser les bonnes questions et attirer l'attention sur des points importants :

- Le conjoint qui travaille dans l'entreprise doit avoir une reconnaissance de son travail, il doit avoir un statut qui le protège et cotiser pour une retraite. C'est obligatoire.
  - L'entreprise, c'est un couple de compétences d'où l'importance de suivre des formations pour être toujours plus performant et préparer le futur.
  - Les entrepreneurs doivent anticiper le développement de leurs entreprises mais aussi quelquefois anticiper pour résoudre au mieux les problèmes.
- Les débats ont été profitables, les questions réponses ont complété la dynamique de ce colloque. ACTIF 31 est une association qui regroupe des conjoints de travailleurs indépendants en Haute-Garonne. Elle participe à l'évolution des statuts, des conditions de vie du couple d'entrepreneurs, avec l'ambition de réussir la meilleure protection sociale, juridique, professionnelle, patrimoniale pour la sécurité du couple et de l'entreprise.

#### CONTACT :

Anne-Marie Collin  
Présidente ACTIF 31, Trésorière  
de la Fédération nationale  
ACTIF, 06 13 30 70 69 ou  
[aj.collin@wanadoo.fr](mailto:aj.collin@wanadoo.fr)  
[www.Federation-actif.com](http://www.Federation-actif.com)

### Focus sur le Forum des métiers du 26 novembre 2009

Ce forum a été l'occasion d'informer les étudiants sur les métiers artisanaux et sur les possibilités de création et de reprise d'entreprise et ainsi contribuer au rapprochement Université/Artisanat. Dix étudiants ont émis le souhait d'être mis en relation avec des entreprises artisanales afin d'y réaliser leur stage et découvrir ainsi ce secteur.

ÉCONOMIE DE PROXIMITÉ

## LES RENCONTRES DE LA CMA 31

La CMA a organisé le 25 novembre dernier ses 7<sup>es</sup> rencontres sur le thème de l'économie de proximité.

En s'appuyant sur un travail de terrain mené tout au long de l'année avec les élus, collectivités locales et entreprises, Pierre Pérez, président de la Chambre de métiers et de l'artisanat de Haute-Garonne a invité les élus locaux, les entreprises à repenser la place de l'économie de proximité dans l'ensemble de l'économie. Réunis autour de Pierre Pérez et devant un public venu en nombre, les acteurs de la table ronde (voir photo) se sont attachés à démontrer qu'il est réducteur et faux d'opposer de façon simpliste l'économie de proximité et l'économie mondialisée en ne braquant les feux des projecteurs que sur la seconde. Pierre Pérez a notamment souligné que les grandes mutations que nous allons vivre, notamment sous l'effet des crises écologiques et énergétiques, vont nous contraindre à changer nos modes de



© J. Lorenzo Garcia

**Les acteurs de la table ronde :** Isabelle Hardy, adjointe au maire de Toulouse • Étienne Morin, délégué de la ville de Toulouse au SMEAT • Pierre Establet, directeur général de la Confédération Pyrénéenne du tourisme • Michel Daltin, maire de Martres de Rivière • Jean-Pierre Labbe, artisan boucher à Martres de Rivière • Stéphanie Loup, maître de conférence en sciences de gestion à l'université de Toulouse Paul Sabatier, spécialisée sur les spécificités de l'artisanat • Pierre-Jean Abadie, adjoint au maire de Saint-Gaudens et vice-président délégué au commerce et à l'artisanat à la communauté de commune de Saint-Gaudens.

vie et à repenser notre modèle de développement. Dans cette période de transition décisive pour les décennies à venir, les

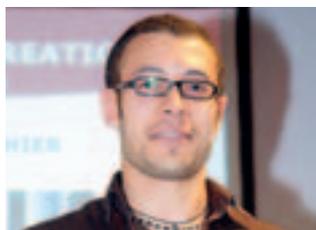
représentants de l'Artisanat ont défendu la conviction que l'économie de proximité peut être le moteur de ces mutations.

CRÉATION-REPRISE D'ENTREPRISE 2009

## REMISE DES TROPHÉES

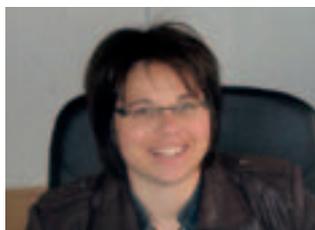
C'est dans le cadre des 7<sup>es</sup> Rencontres de la CMA 31 qui se sont déroulées le 25 novembre dernier que le Président Pierre Pérez a décerné les Trophées de la création-reprise d'entreprise à 5 entrepreneurs artisans, qui chacun dans leur domaine, ont su faire aboutir leur projet.

Pierre Pérez a souligné que si le dynamisme lié à la création d'entreprise est toujours bien réel, les difficultés économiques du moment, imposent aux porteurs de projets une attention encore plus soutenue dans la mise en œuvre de leur activité.



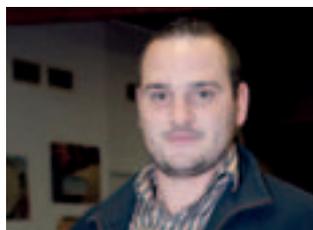
**1** Artisan luthier, Fabien Peyruc a repris un atelier de fabrication et de réparation d'instruments à cordes à Toulouse le 2 janvier 2009. Détenteur d'un savoir-faire exceptionnel, il s'est formé à l'école nationale de lutherie de Mirecourt.

**Fabien Peyruc - LUTHIER**  
3 rue Raymond Naves  
31500 Toulouse  
Tél.: 06 25 57 10 01



**2** Titulaire d'un diplôme universitaire en environnement et d'un DUT Technique de commercialisation, elle a franchi le cap en créant sa société le 13 janvier 2009. Sandrine Queroy a développé un système de tri de déchets de bureau.

**EASY TRI**  
Sandrine Queroy  
29 chemin du Chapitre  
31100 Toulouse  
Tél.: 05 34 56 86 11



**3** Préalablement salarié de l'entreprise, Romain Causse s'est orienté vers la voie de l'entrepreneuriat en conservant les trois salariés de l'entreprise. Il s'adresse aussi bien à une clientèle de particuliers que de professionnels pour ses activités traiteur.

**AROMATIC TRAITEUR**  
Romain Causse - 4 centre commercial du parc - 31130 Quint Fonsegrives - Tél.: 05 61 24 04 85



**4** Tous deux diplômés d'une école supérieure de commerce et après une carrière dans l'industrie, Philippe Dautry et Cyril Payet ont décidé d'être leur propre patron en créant leur société le 22 juin 2009 dans leur domaine d'expertise : la vente et l'entretien d'ascenseurs.

**DIP ASCENSEURS** - Philippe Dautry et Cyril Payet - 99 route d'Espagne - Bâtiment B - 31100 Toulouse - Tél.: 05 67 731 738

Photos: © J. Lorenzo Garcia

# Initiatives Haute-Garonne

SOIRÉE DU 7 DÉCEMBRE 2009

## L'EXCELLENCE À L'HONNEUR

La seconde édition de la « Soirée de l'Excellence » a démontré une fois de plus la richesse et le talent des chefs d'entreprise qui font l'artisanat d'aujourd'hui, et prouvé que l'avenir du secteur était assuré. Réunis le 7 décembre dans l'amphithéâtre de l'espace Diagora du Technopole Labège, les 500 invités ont vu se succéder sur la scène des hommes et des femmes aux parcours atypiques, engagés dans des démarches innovantes, ou dans une véritable dynamique commerciale permettant de pérenniser un savoir-faire traditionnel.

Cet événement majeur, organisé par la Chambre de métiers et de l'artisanat la Haute-Garonne ambitionne de changer le regard sur l'artisanat en apportant un éclairage plus marqué sur le dynamisme des entreprises de Haute-Garonne. Cinq catégories parrainées par des personnalités locales ont permis de distinguer les 13 gagnants lors de cette soirée, dont

les lauréats du Concours « Stars et métiers » organisé par la Banque Populaire Occitane. À l'issue de cette manifestation animée par Yann Fernandez et rythmée par le groupe « François Bry and friends », une exposition des œuvres d'art en fer et composites de Franck et Willy Pinna était présentée lors du cocktail.



Photos: © T. Lorenzo, Garcia et R. Lamanat



Le Trophée de l'excellence 2009.





Trophée Stars & Métiers.



Trophée MAAF.



Le cocktail...



Le groupe « François Bry and friends ».



**Première catégorie : APPRENTIS**

- Sergey KRASNOGRUSKY, mécanique auto
- Samuel CAILLE, maçonnerie
- Angélique MESNIER, pâtisserie



**Deuxième catégorie : MAÎTRES D'APPRENTISSAGE**

- Pierre MONOURY - Entreprise MONOURY
- Jean-Marc MATEOS - Entreprise MATEOS
- Jean-Marc HODE - Entreprise ENSEIGNES HODE



**Troisième catégorie : CENTRES DE FORMATION D'APPRENTIS**

- Les Compagnons du Devoir
- L'École Supérieure des Métiers à muret
- L'École de production de DYNAMECA/ICAM



**Quatrième catégorie : CONCOURS STARS ET MÉTIERS 2009**

- Gilbert SEIGNEURIE - SEIGNEURIE Fils SA Charcuterie/Salaisons
- Franck et William PINNA - SARL Matière & Fusion Menuiserie bois, matières plastiques
- Patricia et François MIQUEL, « Comme une image » photo scolaire et de reportage

**Cinquième catégorie : PERSONNALITÉ DE L'ANNÉE**

- René DEBENAIS Inspecteur d'académie honoraire



Chambre de Métiers  
et de l'Artisanat

Haute-Garonne



PRIX SEMA 2009 / ARTISANAT ET DESIGN

## UN ENGOUEMENT CERTAIN POUR LA CRÉATION CONTEMPORAINE!

Avec 14 candidatures présentées, dans des domaines aussi divers que le verre, la céramique, le meuble, la ferronnerie, le luminaire, la sculpture monumentale ou décorative, la charpente ou la mosaïque, le prix SEMA 2009 des professionnels des métiers d'art consacré à la création contemporaine témoigne du dynamisme des artisans créateurs du département.

Après délibération, les suffrages ont désigné Nathalie Chaulaic, mosaïste plasticienne, lauréate de cette édition, pour son œuvre « DAO », création en mosaïque de marbre, granits, smalts, ardoise et pâte de verre. En présence de M. Lafuste représentant le Président du Conseil général, Nathalie Chaulaic a reçu son prix lors des Rencontres de la CMA 31 du 25 novembre, prix qui bénéficie d'une attribution de 1 000 € par la CMA 31 et d'une dotation du Conseil général de la Haute-Garonne d'un même montant. À cette occasion, le président Pierre Pérez a souhaité récompenser le travail de

trois autres artisans d'art de la création contemporaine par la remise d'un prix spécial CMA d'une dotation de 500 € à :

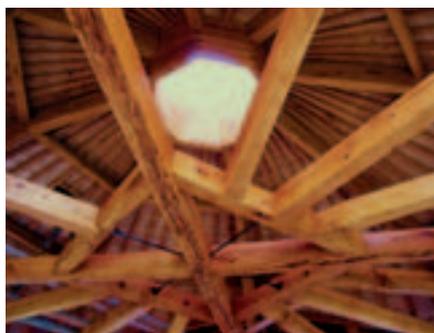
- Stéphanie Joffre, faïencière à Martres Tolosane pour sa « Collection urbaine ».
- Sylvie Potier, mosaïste, pour son œuvre « Septuor », pare lumière mobile en dalle de verre et résine époxy.
- François-Charles Génolini, designer, création agencement, pour sa table « Ombre portée ».

### CONTACT CMA

Nadine Cazes au 05 61 10 47 20  
ou [ncazes@cm-toulouse.fr](mailto:ncazes@cm-toulouse.fr)



Pierre Pérez remet le prix départemental SEMA à Nathalie Chaulaic, lauréate 2009.



Détail charpente Maison Bio climatique  
• André Burli/Maison bio climatique •  
Charpentier • Ld La Ribereuille  
• 31160 Chein-Dessus • 05 61 97 55 93  
• [andre.burli@orange.fr](mailto:andre.burli@orange.fr)



Banquette « Modulo » • Sylvain Bouchaton/  
Inomé • Tapissier d'ameublement - sellier •  
9 rue de la Lavande • 31520 Ramonville Saint-  
Agne • 05 61 00 22 69 • [inome@inome.fr](mailto:inome@inome.fr)



Table contemporaine • Pierre Vorms •  
Ébéniste • 6 Bd Jean Jaurès • 31250 Revel •  
05 61 27 63 66 • [pvorms@wanadoo.fr](mailto:pvorms@wanadoo.fr)



Table en béton « Ombre portée » • François-  
Charles Génolini/Conjugaison • Agencement  
et mobilier contemporain • 13 rue des  
Mûriers • 31650 Saint-Orens de Gameville •  
05 61 75 91 03 • [conjugaison1@free.fr](mailto:conjugaison1@free.fr)



Pare lumière en pâte de verre « septuor »  
• Sylvie Potier • Mosaïste • 3 rue de  
Puymaurin • 31400 Toulouse • 05 61 13 96 89 •  
[sylviepotier@wanadoo.fr](mailto:sylviepotier@wanadoo.fr)



**Meuble demi-lune marqueté • Gilles Frede**  
 • Fabrication et finissage de meubles • 41  
 avenue de Castelnaudary • 31250 Revel -  
 05 61 83 47 37 • fredetapissierdeco@free.fr



**Luminaire « Fleur de vie » • Sophie Garanger/  
 Tokoto Création • Objets déco • Luminaires**  
 • 2 rue Saint-Louis • 31380 Montastruc  
 la Conseillère • 05 61 42 94 02  
 • tokoto@laposte.net



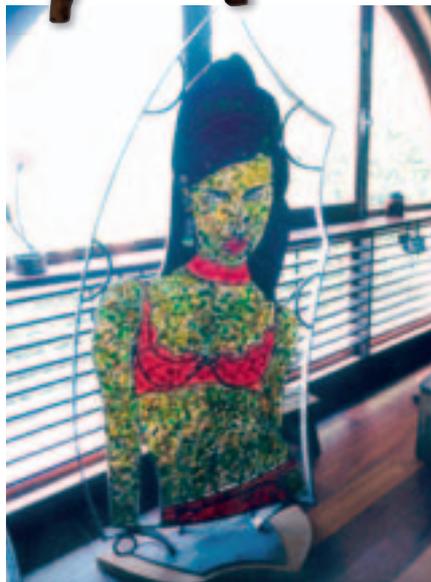
**Mosaïque « Dao » • Nathalie Chaulaic/  
 La Miejeanne • Mosaïste • 31560 Saint Léon •**  
 06 61 81 14 21 • nchaulaic@orange.fr



**Chiffonnier  
 marqueté  
 paille « Lierre »**  
 • Sébastien  
 Denayrolles/  
 Amaryllys  
 • Ébéniste  
 marqueteur  
 sculpteur • ZI  
 de la Pomme •  
 31250 Revel •  
 05 34 66 59 46 •  
 denayrolles-  
 tillol@  
 libertysurf.fr



**Sculpture monumentale « Les droits de  
 l'homme » • William Pinna/Matière & Fusion**  
 • Ferronnerie d'art/sculptures  
 • Chemin de Doumenjou • Ld Doumenjou •  
 31650 Lauzerville • 06 63 51 66 47  
 • willy.pinna@gmail.com



**Sculpture en vitro composite « Désirable » •  
 Franck Pinna/Matière & Fusion • Menuiserie/  
 sculptures • Chemin de Doumenjou • Ld  
 Doumenjou • 31650 Lauzerville • 06 83 36 57 61**



**Mosaïque  
 miroir encadré  
 « Végétal » •  
 Morgane Villa  
 Choby/Artgane  
 Atelier • Peintre  
 Mosaïste • 59 rue  
 des Mésanges •  
 31830 Plaisance  
 du Touch •  
 morgane.villa-  
 choby@orange.**



**Plateau céramique « Collection urbaine » •  
 Stéphanie Joffre • Faïencière • céramiste • 38  
 bd de la Madeleine • 31220 Martres Tolosane •  
 05 61 90 17 04 • Les créations contemporaines  
 de Stéphanie Joffre sont présentées dans sa  
 boutique toulousaine au 15 rue Bouquières •  
 joffrestephanie@laposte.net**



**Lampe à contrepoids • Patrick Sourrouille**  
 • Ferronnerie d'Art Sourrouille • 15 bd  
 de Joffrey • 31600 Muret • 05 61 40 88 25 •  
 patrick@ferronnerie-art-sourrouille.fr

SALON DES ARTS ET DU FEU DE MARTRES TOLOSANE

## 2009 : L'ÉDITION DE LA NOTORIÉTÉ



Cette année, le Salon des arts et du feu a pris une orientation déterminante pour sa notoriété et son développement. Cette évolution peut en faire, dans les prochaines années, un des salons nationaux de premier plan dans son domaine celui du travail de la terre et du feu. En effet, pour cette édition 2009 et pour la première fois, les 85 artisans exposants, venus de toute la France mais aussi des régions espagnoles d'Aragon et de Catalogne, ont été sélectionnés de façon très rigoureuse sur la base de la qualité de leur travail et de leur savoir-faire. Les 6 700 visiteurs ont été conquis par la qualité des stands et leur agencement, ce qui s'est traduit par de nombreux achats. Le Salon a été inauguré par M<sup>me</sup> le maire de Martres Tolosane en présence de Martin Malvy, président du Conseil régional de Midi-Pyrénées, de Pierre Izard, président du Conseil général de la Haute-Garonne et de Pierre Pérez, président de la Chambre de métiers et de l'artisanat. Tous les partenaires du Salon ont salué le travail accompli dans l'organisation de cette édition du Salon

des arts et du feu. À l'issue des discours d'inauguration, la remise des prix aux exposants du concours organisé par la CMA en partenariat avec les Ciments Lafarge, la Banque Populaire Occitane et l'office de tourisme a permis de récompenser trois artisans.



■ Qualité du stand, attribué à Fernand Duran, faïencier (Martres Tolosane) prix de la CMA.



■ Mise en valeur des produits, attribué à Caroline Nebout, décoratrice sur porcelaine (Cologne Gers) prix des Ciments Lafarge.

### ■ Les artisans faïenciers « envahissent » le cœur de Toulouse



L'activité des faïenciers passe également par la clientèle de proximité de l'agglomération toulousaine. Ainsi, à l'initiative de la mairie de Martres Tolosane et de l'association des faïenciers, avec le soutien de nombreux partenaires dont en premier rang la Chambre de métiers et de l'artisanat, les artisans faïenciers ont exposé, pendant 3 jours, sous des tonnelles rue Alsace à proximité des jardins du capitole. Résultat : un bon niveau de ventes, une redécouverte des faïenciers pour les connaisseurs nombreux à Toulouse et une découverte curieuse et admirative par la jeune génération.



■ Coup de cœur du jury à Michel Roussel, enseigne Métal Fou, ferronnier (Muret le Château Aveyron) prix de la Banque Populaire Occitane.

### ■ Prix artisanat d'art de la CMA 2009

À l'occasion du Salon des Artisans d'Art de Toulouse, qui s'est déroulé du 5 au 13 décembre 2009 au Parc des expositions, Monsieur Michel Ilhat, sculpteur sur bronze, a reçu le prix Chambre de métiers et de l'artisanat. Monsieur Philippe Coppel, membre élu de la CMA 31, représentant le président Pierre Pérez, a eu le plaisir de remettre le prix au lauréat.

**CONTACT :** Michel Ilhat, 18 bis ch. de la Madeleine, ZI de Flourens 31130 Flourens.  
Tél. : 05 61 83 60 41.

**CONTACT CMA :** Christine Vairetti au 05 61 10 47 96 ou [cvairetti@cm-toulouse.fr](mailto:cvairetti@cm-toulouse.fr)





# VOUS ÊTES OCCUPÉ, ON S'EN OCCUPE.

Préparer votre retraite, vous doter d'une complémentaire-santé sur mesure, protéger vos proches quoi qu'il arrive : c'est maintenant qu'il faut prévoir, maintenant qu'il faut prendre les bonnes décisions. Maintenant, alors que vous avez mille autres choses à faire, parce qu'être artisan, indépendant, c'est avoir toujours mille choses à faire.

Créée par les artisans, pour les artisans et les indépendants, la MNRA a construit tout son engagement autour de solutions et de services adaptés à vos besoins.

Retraite, Santé, Prévoyance : vous pouvez vraiment demander aux conseillers de la MNRA de s'en occuper avec vous, pour vous.

RETRAITE, SANTÉ, PRÉVOYANCE

**mnra**  
la mutuelle des artisans



 N°Azur 0810 66 66 72

[www.mnra.fr](http://www.mnra.fr)

PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE

# Professionnels, reprenez une entreprise en toute sérénité.



## Vous souhaitez reprendre une entreprise tout en protégeant votre patrimoine ?

La Banque Populaire vous aide à exprimer votre audace d'entreprendre grâce au prêt Socama Transmission-Reprise. Celui-ci vous apporte le financement nécessaire, tout en protégeant votre patrimoine. Le montant des cautions personnelles est limité à seulement 25% du montant initial du prêt. Alors, profitez de cette exclusivité pour vous lancer et contactez un Conseiller Banque Populaire.

\* Prêt allant jusqu'à 150 000 €. Sous réserve d'acceptation du dossier par la Banque et par la SOCAMA. En cas de défaillance, le recours de la Banque à l'encontre de l'emprunteur s'exerce sans limitation sur les biens affectés à l'exploitation de son entreprise mais est limité à 25% du montant initial du prêt sur ses biens hors exploitation.



Pour ces opérations la SOCAMA bénéficie d'une garantie au titre du programme-cadre pour la compétitivité et l'innovation de la Communauté Européenne.